



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

Информационен бюлетин

юли 2012 год.

Съдържание

Програмата

Осмо заседание на
Съвместния Комитет
за Наблюдение 3

Проекти в процес на
изпълнение 5

Събития 7

Информация относно
програмен период 2014- 9

Ключови аспекти 11
относно изпълнението
на финансираните
проекти в рамките на
Програмата

Често задавани въпроси 13

В рамките на това издание сме си поставили за цел да ви представим основните постижения, регистрирани в процеса на изпълнение на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 за периода януари-юни 2012 год.

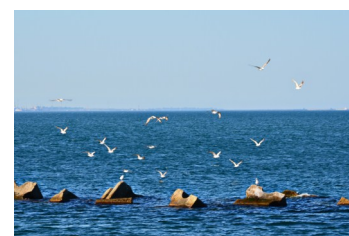
Във връзка с това ще ви представим последната информация за настоящия стадий на изпълнение на Програмата, от гледна

точка на договарянето и на финансовия напредък.

Също така, ще ви информираме за най-важните събития и срещи, организирани на ниво Програма.

Ще създадем нова рубрика с информация относно процеса на изпълнение на проектите с акцент върху основните промени, появили се на ниво Програма.

Ще продължим частта за въпроси и практически отговори, които могат



да ви помогнат в процеса на изпълнение на проектите, чиито отговорите са намерени както в рамките на техническите срещи, така и в рамките на други събития, организирани на ниво Програма.

Не на последно място трябва да напомним и основните решения взети от Съвместния Комитет за Наблюдение в рамките на заседанието, проведено през месец юни 2012 год.

- Годишният доклад за изпълнение за 2011 год. беше одобрен от страна на членовете на Съвместния Комитет за наблюдение
- Беше подписан договора за финансиране за Стратегическия проект WATER

MINISTERUL DEZVOLTĂRII
REGIONALE ȘI TURISMULUI



Новости относно изпълнението на Програмата*

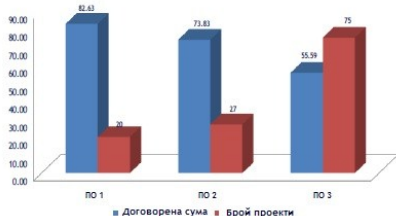
Селекция и договаряне

До момента, на ниво Програма, бяха договорени 122 проекта с обща стойност от приблизително 212 милиона евро, от които 179,5 милиона евро са осигурени от Европейския Фонд за Регионално Развитие (ЕФРР).

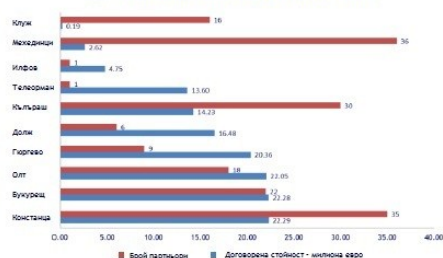
От общия брой 122 договорени проекта 68 се намират в процес на изпълнение, 50 са вече приключили, а 4 – прекратени.

Проектите, намиращи се в процес на изпълнение са с обща стойност от 156.997.210,87 евро, осигурени от Европейския Фонд за Регионално Развитие (ЕФРР).

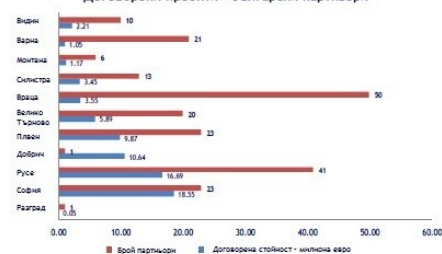
Процес на договаряне на ниво приоритетна ос



Договорени проекти - румънски партньори



Договорени проекти - български партньори



Финансова информация

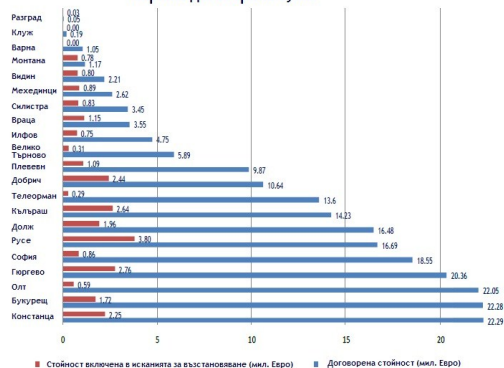
До 1 юни 2012 год. са внесени в Съвместния Технически Секретариат (СТС) / Управляващия Орган (УО) 160 искания за авансово плащане с обща стойност от 11,8 милиона евро, от които бяха изплатени 156 искания на стойност 11.200.042 евро.

Българските партньори са внесли в Националния Партниращ Орган (НПО) 174 искания за авансово плащане на обща стойност от 5.8 милиона евро, които са изцяло изплатени от страна на Националния Партниращ Орган (НПО).

На ниво Програма, бенефициентите са представили 469 искания за възстановяване с обща стойност от 27.720.999 евро, от които 23.484.966 евро са предоставени от Европейския Фонд за Регионално Развитие (ЕФРР). От тези подадени

искания са платени от страна на Управляващия Орган 378 искания за възстановяване на стойност от 17.013.803 евро, предоставени от Европейския Фонд за Регионално Развитие (ЕФРР). Останалите искания за възстановяване се намират на различни стадии на обработка в Съвместния Технически Секретариат (СТС)/Управляващия Орган (УО). В контекста на Програмата до Европейската Комисия са изпратени 11 искания за плащане на обща стойност от 14.201.117,95 евро, предоставени от Европейския Фонд за Регионално Развитие (ЕФРР), които Европейската Комисия е възстановила изцяло.

Сума искана за възстановяване от бенефициенти спрямо договорена сума



Изпълнение и финансова информация

- 17.013.803 евро възстановени на бенефициентите на Програмата
- 11 искания за плащане, изпратени до Европейската комисия с обща стойност от 14.201.117,95 евро от Европейския Фонд за Регионално Развитие
- 14.201.117,95 евро възстановени от

* представената информация е за периода до дата 1 юни 2012 год.

Осмо заседание на Съвместния Комитет за Наблюдение на Програмата



Управляващият Орган на изпълнение на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 за 2011 год., който въз основа на качествен анализ представя основния технически и финансов напредък, регистриран през изминалата, предходна година;

Проверка на финансовите таблици на Програмата в съответствие с регламентите на Европейската Комисия;

Проверка на методологията за договаряне на проектите, намиращи се в списъка на проектите резерва;

Използване на част от фондовете за техническа помощ за подготовка на следващия програмен период (2014-2020 год.);

Проверка на Анекс 4 - бюджет за 2012 год., от Годишната Стратегия за техническа помощ на

настоящата година.

Също така, в рамките на заседанието бяха представени членовете на Съвместния Комитет за Наблюдение (СКН) с подробна информация относно стадия на изпълнение на Програмата с акцент върху физическия и финансов напредък, регистриран до настоящия момент. Представителят на Европейската Комисия в това заседание, Кипрос Киприану, представи архитектурата на бъдещия програмен период, 2014-2020 год.



Методология за договаряне на проектите, включени в списъка на проектите резерва

Решение за одобрение на методологията за договаряне на проектите от списъка на проектите резерва

В рамките на заседанието на Съвместния Комитет за Наблюдение на дата 8 юни 2012 год. беше прието Решение №64 чрез което се променя Решение №52 относно методологията за договаряне на проектите, включени в списъка на проектите резерва. Така според новото решение методологията за договаряне предвижда следното: Проектите, намиращи се на първите места в списъците на резервите на трите приоритетни оси и за които

има на разположение фондове на стойност най-малко 90% от общата призната и одобрена стойност на проекта, ще бъдат писмено уведомени от страна на Съвместния Технически Секретариат. Водещият партньор има на разположение най-много 10 дни за да подготви отговор. В случая, в който партньорите на проекта приемат да осигурят разликата до 100%, ще започне процедура за договаряне на проекта.

В случай, че не бъде получен никакъв отговор или полученият отговор е отрицателен тогава водещият партньор ще получи второто уведомление от страна на Съвместния Технически Секретариат, след 3 месеца. Ако партньорите на проекта изпратят положителен отговор след второто уведомление, Съвместния Технически Секретариат ще започне процеса на договаряне.

Методология на договаряне на проектите от списъка на проектите резерва

Решение за одобрение на методологията за договаряне на проектите от списъка на проектите резерва

Продължение от страница 3

В случай, че не се получи никакъв отговор или отговора на второто уведомление е отрицателен тогава проекта ще бъде отхвърлен за финансиране.

Проектите включени в списъка на резервите, за които съществуват фондове на разположение и за които продължителността на

изпълнение преминава дата 31.12.2015 год., ще бъдат елиминирани от списъка на резервите. В случай, че бенефициентите могат да скъсят продължителността на периода на изпълнение на дейностите, без това да повлияе на целите на проекта, тези проекти ще бъдат подложени на Решението на Съвместния Направляващ Комитет на Програмата.

В случай, че съществува на риск за автоматично отказване, за покриване на потенциалната стойност за отказване ще бъдат използвани всички фондове на разположение на ниво Програма.

Годишен доклад за изпълнение на Програмата за 2011 год.

Годишният доклад за изпълнение беше одобрен от страна на Съвместния Комитет за наблюдение

Годишният доклад за изпълнение (ГДИ) 2011 год. беше одобрен от страна на членовете на Съвместния Комитет за наблюдение в рамките на срещата, осъществена в Констанца на дата 8 юни 2012 год. Изработването му представлява изискване на Европейската Комисия, определено от европейските разпоредби относно управлението на структурните и кохезионни фондове. Така в съответствие със законовите разпоредби Управляващия Орган трябва да изпрати до Европейската Комисия до дата 30 юни на настоящата година Годишен Доклад за изпълнение за предходната година. Европейската Комисия издава мнение относно допустимостта на този доклад, мнение, което обуславя предоставянето на междинните плащания към Програмата.

Годишният доклад за изпълнение представя основния физичен и финансов напредък, регистриран по отношение на изпълнението на Програмата за изтеклата 2011 год.

Годишният доклад за изпълнение (ГДИ) 2011 год. представя основните постижения, регистрирани при изпълнението на Програмата за отчетния период 1 януари – 31 декември 2011 год., основавайки се на качествен и количествен анализ на физическия и финансов напредък. Също така, в рамките на доклада за напредък са идентифицирани и основните проблеми, срещнати в процеса на изпълнение, както и приетите решения от страна на управляващите структури на Програмата за преодоляването им.

Представена е, също така, подробна информация за всяка приоритетна ос, за финализиране на процеса за оценка на внесените искания, относно процеса на договаряне и

изпълнение на проектите. В същото време е представена и финансова информация с акцент върху подробностите за изплатените възстановявания на бенефициентите на Програмата.

Последната част на доклада съдържа подробности относно дейностите за информиране и публичност, реализирани от страна на управляващите структури през 2011 год., като технически срещи, workshop-ове, семинари, организирани конференции, реализирани материали за информиране и публичност.

Годишният доклад за изпълнение (ГДИ) 2011 год. беше изпратен до дата 27 юни 2012 год. от страна на Управляващия Орган до Европейската Комисия като следва европейската институция да формулира мнение относно допустимостта му.

Годишният доклад за изпълнение беше изпратен до Европейската Комисия от страна на Управляващия Орган

Проекти в процес на изпълнение

От общия брой 122 договорени проекти на ниво Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, за 50 от проектите периода за изпълнение е приключил, 68 са в процес на изпълнение, а 4 проекта са прекратени.

Дунав – система за ранно предупреждаване в случай на земетресение за трансграничния регион Румъния-България

Проектът “Дунав– система за ранно предупреждаване в случай на земетресение за трансграничния регион Румъния-България (DACEA)

Партньори:

- Национален Изследователски Институт Физика на Земята, Румъния, водещ партньор
- Институт по геофизика на Академията на науките, България
- Инспекторат за спешни ситуации “Олтения” от окръг Долж, Румъния
- Сдружение на дунавските общини “Дунав”, България
- Фондация за Демокрация, Култура и Свобода, филиал Кълъраш, Румъния

Зона за изпълнение: Окръзите от избираемата зона на Програмата от двата бряга на река Дунав.

Продължителност на проекта: 30 месеца (начална дата 12.08.2010 год. - финална дата 11.02.2013 год.)

Обща стойност: 5.706.096 евро

Основна цел

- Превенция на бедствията, причинени от земетресение чрез развитие на: цялостна система за ранно предупреждаване, съобщителна мрежа и на капацитета за бърза интервенция на местно ниво.

Специфични цели

- Определяне степента на сеизмичен риск и на ефектите от тях в зоната,
- Развитие на общи интегрирани мрежи за сеизмична детекция с помощта на IT&C,
- Повишаване капацитета за интервенция в спешни ситуации.

Резултати

- Проучвания на сеизмичността, на риска и на социалното въздействие,
- Оборудване за сеизмична детекция, мрежа за сеизмична детекция, software за сценарии на бедствия,
- Процедури за спешни ситуации,
- Комуникационен

- междуинституционален план,
- Ръководства за реагиране в случай на земетресение,
- Уеб портал.

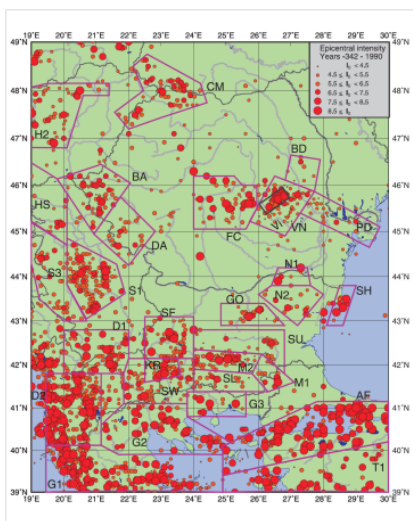
Описание

Чрез системата за ранно предупреждаване в случай на земетресение информацията относно земетресението, произведено в зоната ще достигне до местните публични власти и до специалистите от сферата на интервенцията в спешни ситуации в трансграничната зона с приблизително 40 секунди преди регистрирането на сеизмичната вълна на местно ниво. Така силите за интервенция могат да бъдат доведени до състояние на готовност и функционирането на една инсталация с опасност от експлозия може да бъде спряно.

Също така, въз основа на характеристиките на земетресенията, на пресичаната зона и на съществуващите постройки в трансграничната зона специалистите от Института за Физика на Земята от Мъгуреле и техните български колеги от Института по геофизика, геодезия и геология от София могат да съберат и тълкуват необходимите данни от мястото, въз основа на които, в кратък срок след произвеждането на едно голямо земетресение силите за спешни ситуации могат да бъдат насочени към най-засегнатите зони.

Стадий

Проектът се намира в процес на изпълнение.



Договорът за финансиране за стратегически проект “Danube WATER” цялостно управление на водите (WATER)” беше подписан

**Стратегически проект
“Danube WATER” цялостно
управление на водите
(WATER)**

**Договорът за финансиране
за стратегически проект
“WATER” беше подписан**

Партньори:

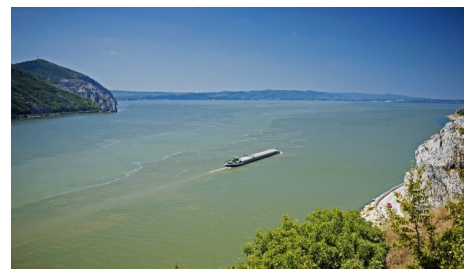
- *Министерство на околната среда и горите, в качеството си на водещ партньор, Румъния*
- *Национална Администрация “Румънска Вода”, Румъния*
- *Технически Университет по Строителство Букурещ, Румъния*
- *Национална Агенция за Защита на околната среда, Румъния*
- *Национален изследователски институт за химия и нефтохимия – ICSNIM – Букурещ, Румъния*
- *Автономен орган за ядрени дейности, филиал Ядрени изследвания Питещ, Румъния*
- *Политехнически Университет Букурещ, Румъния*
- *Министерство на околната среда и водите, България*
- *Институт по метеорология и хидрология към Българска Академия на Науките, България*
- *Изпълнителна Агенция за Околната среда, България*
- *Институт за ядрени изследвания и ядрена енергетика, България*

На 29 юни 2012 год., господин Едуард Хелвиг, министър на регионалното развитие и туризма и госпожа Рована Плумб, министър на околната среда и горите, участваха в подписването на договора за финансиране на стратегическия проект “Danube WATER” цялостно управление на водите (WATER). Подписването на договора се осъществи в рамките на кръглата маса „Дунав: Рейн на централна и източна Европа или Зеления коридор на Европа”, организирана по случай международния ден на Дунав.

Стратегическият проект WATER е финансиран чрез Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, год. с обща стойност от 13.751.025 евро, от които 11.663.619 евро са осигурени от Европейския Фонд за Регионално Развитие.

Проектът е внесен в рамките на приоритетна ос 2: Околна среда - Устойчиво използване и опазване на природните ресурси и на околната среда и повишаване на ефективното управление на риска в трансграничната зона. Ключова сфера на

интервенция 2.1 - Развитие на съвместните системи за управление на околната среда, с водещ партньор Министерството на Околната среда и Горите на Румъния. Проектът ще бъде изпълняван заедно с други 12 партньори от Румъния и България за периода от 24 месеца, с цел определяне на съвместна система за управление и контрол на качеството на водата на Дунав в екстремни условия, обусловени от природни и технологични бедствия.



Организирани събития на ниво Програма Денят на Европа, отпразнуван в Кълъраш



По повод Денят на Европа Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш за Границата Румъния-България отвори врати в сряда, 9 май 2012 год., за всички лица, заинтересувани за осъществяваната дейност и от ролята на Европейския Съюз в развитието на граничната зона между Румъния и България. Съвместният Технически Секретариат на Програмата се обърна по специално към младежите, на които разчита да подкрепят процеса на утвърждаване на европейска



идентичност, започнат от двете партньорски държави, Румъния и България.

Тази година, ученици от Теоретичната Гимназия "Михай Еминеску" Кълъраш и от СОУ "Никола Вапцаров", Силистра отговориха на инициативата на Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш да отпразнуват заедно Деня на Европа. Предоставената

информация акцентира върху идеята за достъпност и прозрачност на използването на фондовете от Европейския Съюз и едновременно с това на ролята на европейската общност. В рамките на събитието беше разпространена информация, свързана с историята на Европейския Съюз и на Програмата Ro-Bg и бяха предоставени отговори на поставените въпроси на посетителите. Активното участие на младежите и демонстрацията повишен интерес, доказан от разнообразието на поставените въпроси, доказва факта че събитието е постигнало целите си по отношение на повишаването степента на информиране относно Програмата и регистрирания напредък в изпълнението и, както и повишаване новото на осъзнаване при младежите за важността на развитието на едно активно европейско гражданство. Ехото на дейността в редиците на участниците отговори на очакванията. С характерния за възрастта си ентузиазъм Джорджиана сподели: *За мен това беше възможност да видя че Европейския Съюз е "на една крачка от нас", както в пряк, така и в преносен смисъл, и че Европейския Съюз не означава само флаг, а сътрудничество, толерантност, комуникация между членовете, на кратко "Единство в разнообразието". Дадох си сметка, че връзките между нас и българите са по-близки отколкото мислех.*

Едновременно с това събитие в град Кълъраш и в българския град Силистра, Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш осъществи дейности за

раздаване на информационни материали, на разпространение на основната информация за Деня на Европа, на идеите, които доведоха до формирането на Европейския Съюз и за лансиране на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 год., с цел подобряване на възприемането на Европейския Съюз. Повишеният брой посетители, загрижени за включените дейности за развитието на региона доказаха, че организиранияте дейности са от обществен интерес.



Съвместният Технически Секретариат на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България и Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш за Границата Румъния-България в общността *Let's Do It, World!*

**За нас има значение и
участваме!
*Let's Do It, World!***



Екипът на Съвместният Технически Секретариат на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България и Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество (РОТГС) Кълъраш в партньорство със Сектор Граничната Полиция Кълъраш участваха събота, 12 май 2012 год., на доброволчески начала в кампанията за цялостно почистване на заобикалящата ни природата. В това начинание нямаше значение нищо друго освен желанието за промяна на качеството на околната среда. Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш за Границата Румъния-България разбра необходимостта от опазване на околната среда и се присъедини към бенефициентите на приоритетна ос 2 - Околна среда на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България в дейностите за опазване на заобикалящата ни околна среда.

Със съгласието на целият трениран екип, Николета Минку, изпълнителен директор на Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш сподели че *“освен основната идея за почистване се открива и промяна в менталитета, лозунга на кампанията “Да променим света заедно” доказва това. Тава начинание представлява началото, а Регионален Офис за Трансгранично Сътрудничество Кълъраш в бъдеще ще отговори и на други подобни начинания”*, подчерта госпожа Николета Минку.

Богдан Мушат, ръководител на Съвместният Технически Секретариат на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България подчерта значението и ползите на

доброволческото движение, започнало в обществото и природата, изразявайки в същото време и желанието за продължаване на това начинание за да могат да се оставят в наследство на нашите деца четири годишни сезона, питейна вода и чист въздух.

Директорът на Сектор Гранична Полиция Кълъраш, комисар Петре Маня представи резултата от начинанието, осъществявано от двете институции: 350 kg битови отпадъци, събрани и предадени на съответната компетентна компания, работеща в сферата на сметосъбирането и сметоизвозването.



Технически срещи с бенефициенти на Програмата



Кълъраш, 01.06.2012

През първия семестър на 2012 год. Съвместния Технически Секретариат продължи сесията от технически срещи с бенефициентите на Програмата.

В рамките на тези технически срещи бяха дискутирани проблеми относно съставянето на исканията за възстановяване, на докладите за напредък и финалните доклади, аспектите относно обществените поръчки и правилата за визуализацията на Програмата, но и характерните аспекти относно изпълняваните проекти.

В този смисъл, през периода януари – юни 2012 год. бяха организирани 19 технически срещи в Кълъраш и Констанца, в рамките на които бенефициентите са имали възможност да изяснят идентифицираните проблеми при изпълнение на собствените си проекти.



Кълъраш, 20.05.2012



Кълъраш, 27.04.2012



Кълъраш, 14.05.2012

Информация относно програмен период 2014-2020 год.

Основни аспекти относно програмен период 2014-2020 год.

- Предложенията за регламенти за програмен период 2014-2020 год. бяха публикувани от страна на Европейската Комисия
- Общият бюджет на кохезионната политика, предложен от страна на Европейската Комисия е от 376 милиарда евро

Основни аспекти за следващия програмен период

През месец октомври 2011 год. Европейската Комисия (ЕК) представи проекта на законовия пакет относно кохезионната политика за програмния период 2014-2020 год. (<http://www.maeur.ro/articol/programare-fonduri-ue-2014-2020>). Законодателният пакет ще бъде приет след приключване на договарянето на нива: Съвет на Европейския Съюз и Европейски Парламент и след одобрението на многогодишната финансова рамка 2014-2020 год. За разлика от програмен период 2007-2013 год., Европейската Комисия (ЕК) ще приеме Обща Стратегическа рамка (ОСР), която ще транспонира целите на Европейския Съюз

в ключовите дейности за използване на обществените фондове и стратегически ще ориентира програмния процес на ниво държави членки. Въз основа на тази Обща Стратегическа рамка (ОСР), държавите членки ще изработят, в сътрудничество със своите партньори и с ЕС, *Договор/Споразумение за партньорство*, който обосновава и определя тематичните цели за развитие и индикативното разпределение на общностните фондове. Предвидените елементи в *Договора/Споразумението за партньорство* ще бъдат подробно описани в оперативните програми. В съответствие с

разпоредбите на последните варианти на предложенията за регламенти *Договора/Споразумението за партньорство* трябва да бъде изпратен до Европейската Комисия в срок от 4 месеца от одобрението на регламентите, а *оперативните програми* могат да бъдат изпратени едновременно с него или в срок от 3 месеца след неговото изпращане.

Очаква се че регламентите за програмен период 2014-2020 год. да бъдат одобрени до края на 2012 год. или до началото на 2013 год.

Продължение на страница 10

Информация относно програмния период 2014-2020 год.

Основни аспекти относно програмите за европейско териториално сътрудничество за периода 2014-2020 год.

- Ще бъде одобрен специфичен регламент за целта на европейското териториално сътрудничество
- Предложения бюджет от Европейската Комисия за европейското териториално сътрудничество е от 11,7 милиарда евро

Продължение от страница 9

За максимизирането на въздействието на политиката по отношение на реализацията на европейските приоритети и концентриране на инвестициите беше определен списък от 11 тематични цели (предложения за регламенти ЕФРР), съответно:

Утвърждаване на изследванията, развитие на технологиите и иновациите,

Подобряване на достъпа и на ползването, както и повишаване на качеството на ТИС, Повишаване конкурентоспособността на Малките и Средни Предприятия, Подпомагане на прехода към икономика с ниски емисии на въглероден диоксид, Стимулиране на адаптацията на климатичните промени, на превенцията и на управление на рисковете, Опазване на околната среда и ефикасното използване на ресурсите, Лансиране на устойчивите транспортни системи и на отстраняване на блокажите от инфраструктурата на главните мрежи, Стимулиране на работната ръка и подпомагане на мобилността и Стимулиране на социалната интеграция и борба с бедността, Инвестиции в образуванието, квалификацията и обучение през целия живот, Утвърждаване капацитета на институциите и на ефикасната публична администрация.

Специфични аспекти на програмите за европейско териториално сътрудничество

Програмният период 2014-2020 год. ще донесе серия от

новости за целите на европейско териториално сътрудничество (ЕТС). Така за първи път европейско териториално сътрудничество (ЕТС) ще има собствен регламент за следващия програмния период.

За периода 2014-2020 год., Европейската Комисия предложи за европейското териториално сътрудничество бюджет от приблизително 11,7 милиарда евро.

В съответствие с разпоредбите на предложението за регламент за европейското сътрудничество, оперативните програми за трансгранично сътрудничество могат да изберат до 4 цели от определените 11 в предложението за регламент за Европейския Фонд за Регионално Развитие. Към това се добавят и следните приоритети за инвестиции:

Интегриране на трансграничния пазара на труда, включително трансграничната мобилност, общи местни инициативи в сферата на заетостта на работната ръка и съвместно професионално обучение,

Лансиране на равенството на половете и на равните възможности на

трансгранично ниво, както и стимулиране на социалната интеграция,

Изработване и прилагане на съвместни образователни програми и професионално обучение,

Лансиране на юридическото и административното сътрудничество и на сътрудничеството между граждани и институции.

Друга внесена промяна за програмите за европейското териториално сътрудничество представлява елиминирането от системата за управление, контрол и кредитиране, на Сертифициращия и разплащателен орган. Така в съответствие с предложението за регламент за европейското териториално сътрудничество, *Управляващият орган на една програма за сътрудничество изпълнява функциите на управляващ орган и на сертифициращ орган.*

По настоящем, процесът за договаряне на предложението за регламент се осъществява, като следва след приключването му да бъдат изработени оперативните програми.

Ключови аспекти относно изпълнението на проектите, финансирани в рамките на Програмата

Процедура за обществена поръчка за НПО-та-румънски партньори

Правилата относно възлагането на договорите за работи, за доставка и за услуги за румънските бенефициенти, които не са в качеството си на договарящи страни и които не се вменват в разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от Спешна Правителствена Наредба



Нормите за прилагане на процедурите за обществена поръчка за НПО-та

В съответствие с разпоредбите на Заповедта на председателя на Националната Агенция за Регламентиране и Контрол на Обществените Поръчки-НАРКОП нр. 313/29.06.2011, чл. 2, “разпоредбите на Спешната Правителствена Наредба нр. 34/2006, одобрена с последвалите изменения и допълнения чрез Закон нр. 337/2006, с последвалите изменения и допълнения, не са приложими за юридическите звена, които не са в качеството на договаряща страна и които не се вменват в разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от същата спешна наредба.”

За да отстранят появилият се блокаж в осъществяването на договорите за обществени поръчки от страна на румънските бенефициенти на проектите в рамките на Програмата за трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 год., които не са в качеството на договаряща страна и които не са вменени в разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от Спешна Правителствена Наредба нр. 34/2006 с последвалите изменения и допълнения, Управляващият Орган на Програмата изработи документ,

Нормите за прилагане относно изпращането и публикуването на сайта на Програмата на обявленията за участие, на документацията за възлагане/разясненията, на обявленията за възлагане/докладите за анулиране на договорите за работи, за доставка и за услуги за румънските бенефициенти, които не са в качеството си на договарящи страни и които не се вменват в

озаглавен *Правила за възлагане на договорите за работи, за доставка и за услуги за румънските бенефициенти, които не са в качеството си на договарящи страни и които не се вменват в разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от Спешна Правителствена Наредба 34/2006, с последвалите изменения и допълнения.*

В съответствие с разпоредбите на този документ са променени договорите за финансиране/съ - финансиране на румънските бенефициенти, които не са в качеството на договаряща страна и които не се вменват в разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от Спешната Правителствена Наредба 34/2006, с последвалите изменения и допълнения, а в момента те осъществяват поръчките от проектите в процес на изпълнение в съответствие със съответните правила, които съставят анекс нр. 9 от договора за финансиране/съ - финансиране.

Можете да се запознаете с цялостния текст на документа на следния линк: <http://www.cbromanibulgaria.eu/index.php?page=vizualizare-stiri>.

разпоредбите на чл. 9 буква в) и в1) от Спешната Правителствена Наредба 34/2006, с последвалите изменения и допълнения могат да бъдат намерени на следния линк: www.cbromanibulgaria.eu/index.php?page=vizualizare-stiri

Ключови аспекти относно изпълнението на проектите, финансирани в рамките на Програмата

Методологичните норми за прилагане на Закон нр. 105/2011 относно управлението и използването на външните безвъзмездни фондове и на националното публично съфинансиране с предмет "Европейско Териториално Сътрудничество" - за румънските

На 27 април 2012 год. беше публикувана в Държавния вестник на Румъния Обща заповед на министъра на регионалното развитие и туризма и на министъра на обществените финанси за одобрение на Методологичните норми за прилагане на Закон нр. 105/2011 относно управлението и използването на външните безвъзмездни фондове и на националното публично съфинансиране с предмет "Европейско Териториално Сътрудничество".

Разпоредбите на нормите за прилагане на Закон 105/2011 определят, измежду другото, и правилата, свързани с връщането на фондовете, получени като аванс, в случай на румънски партньори в проекти, които се изпълняват в рамките на Програмата за Трансгранично

Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 год. и не са доказателство за пропорционалното им използване, в срок от 9 месеца от датата на получаване на аванса.

Така, в чл. 10 се отбелязва следното:

"За Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 год. водещите партньори/партньорите, които не внесат в срок от 9 месеца от получаването на аванса нито едно искане за възстановяване на разходи, чрез което да поискат най-малко 60% от стойността на фондовете, получени авансово, и които представляват признати разходи, връщат изцяло стойността на получения аванс."

Това е една от мерките на ниво Управляващ Орган насочена да ускори изпълнението на проектите и усвояването на фондовете от Европейския Съюз.

Процедура за обжалване на доклада за контрол

В съответствие с правилата относно изпълнението на Програмата, Службата за контрол на първо ниво (ПНК) в рамките на Регионалния офис за Трансгранично Сътрудничество осъществява проверка на извършените разходи от страна на румънските партньори в проектите с оглед определяне на характера им на признатост и разрешаване на жалбите, които могат да се появят в процеса на одобрение на разходите.

Румънските партньори могат да формулират писмени жалби, адресирани към Службата за контрол на първо ниво (ПНК), в срок от 3 работни дни от получаване на доклада за контрол на първо ниво, в случай в който не са съгласни с одобрената сума от страна на контролаторите първо ниво, чието

неодобрение е било обжалвано чрез проверка на оправдателните документи, представени от страна на бенефициента по повод посещенията на място. Жалбите ще бъдат анализирани и разрешени от страна на Службата за контрол на първо ниво (ПНК) в срок от най-много 30 работни дни от датата на регистрацията на документа.

В случая, в който жалбата е приета частично или изцяло от страна на Службата за контрол на първо ниво (ПНК), ще бъде издадено становище за одобрение на обжалваните разходи, в което ще бъдат споменати сумите, които са определени като признати в следствие на проучването на жалбата.

Процедура за обжалване на доклада за контрол първо ниво

Продължава от страница 12

Резолюцията и становището за признаване на разходите ще бъдат изпратени на румънския бенефициент, в следствие на което той ще внесе в Съвместния Технически Секретариат (чрез посредничеството на водещия партньор на проекта), искането за възстановяване веднага след решението относно жалбата в една папка, която ще съдържа резолюцията, становището за признаване и оправдателните документи, свързани с жалбата (ако е необходимо).

Решението на Службата за контрол на първо ниво

(ПНК) в рамките на Регионален Офис за трансгранично Сътрудничество Кълъраш относно внесените жалби от румънските бенефициенти е окончателно.

Жалбата може да бъде оттеглена от румънския партньор преди разрешаването и и чрез писмено искане, адресирано до Службата за контрол на първо ниво (ПНК) в срок от 3 работни дни от датата на регистриране в Регионален Офис за трансгранично Сътрудничество на жалбата.

Жалбите са внесени в

структурата за контрол /управление на Програмата, която е решила относно неодобрението на разходите. Така за сумите, счестени за неодобрени от страна на контролорите от първо ниво, жалбите се внасят в Службата за контрол на първо ниво (ПНК) в рамките на Регионален Офис за трансгранично Сътрудничество Кълъраш, а за сумите, счестени за неодобрени от страна на Управляващия Орган, жалбите се внасят в седалището на Управляващия Орган.

Въпроси и отговори

В рамките на техническите срещи, организирани с бенефициентите на Програмата бяха повдигнати серия от въпроси, интересувачи всички партньори, участващи в изпълнението на проектите. За да ви помогнем ви представяме, по-долу, основните формулирани въпроси и отговори.

В: Как се получава аванса в ситуацията, в която бенефициента е изцяло финансиран от държавния бюджет ?

О: В тази ситуация бенефициента ще сключи споразумение с Управляващия Орган без да получи съфинансиране от държавния бюджет (и в следствие без аванс) от страна на Управляващия Орган. Тази сума е вече включена в бюджета на бенефициента в съответствие с разпоредбите на Закон нг. 105/2011, чл. 9. Бенефициентът ще попълни формуляр с основания, предвиден в анекс 1 от Методологичните Норми за прилагане на Закон нг. 105/2011 и ще го изпрати с посредничеството на Съвместния Технически Секретариат до Управляващия Орган за одобрение.

В: Може ли да се създаде нова длъжност в рамките на екипа на проекта?

О: Създаването на нова длъжност в рамките на екипа на проекта има нужда от солидна обосновка за новата длъжност. Създаването на нова длъжност може да се извърши само с посредничеството на допълнителен документ, в рамките на който се уточнява и предоставянето на финансиране за тази длъжност.

В: Какви категории разходи са одобрени извън периода на изпълнение ?

О: В съответствие с Обща Заповед на Министерството на Регионалното Развитие и Туризма/Министерство на Европейските Работи/Министерството на Обществените Финанси нг. 126/02.02.2012, чл. 1, ал. 1 "Следните категории разходи са счестени за признати ако са действително изплатени от страна на бенефициента или от партньорите му в срок от 3 месеца от датата на приключване на проектите, но не по-

късно от датата на приключване на договора за финансиране:

a) закупуването на услугите за независим одит за проектите, за които безвъзмездното финансиране е по-голямо от 500.000 евро,

b) разходи, свързани с изработването на финалното искане за възстановяване,

c) разходи, свързани с изработването на финалния доклад за изпълнението на проекта,

d) разходи за администриране и управление на проекта, от които има нужда за осъществяване на дейностите, предвидени в букви от a)-в),

e) банкови комисиони за транснационалните финансови транзакции".

В: Финалният доклад ще трябва ли да включва и други документи освен внасяните с междинните доклади?

О: Финалният доклад ще бъде придружен от следните документи: оправдателни документи за приключване на дейностите на проекта, изпълнението на показателите и получаването на резултатите на проекта, доклад за консолидиран одит, доклад за влиянието върху околната среда, доклад за изпълнението на мерките за информиране и публичност, въпросник за равните възможности.

В: Бенефициентът има ли задължението да направи одит на проекта?

О: В съответствие с Договора за финансиране, част 12 - одит, контрол и оценка на операцията, чл.3: "Независимият одит трябва да се извърши за цялата операция и резултата на доклада за одит ще бъде представен на Съвместния Технически Секретариат заедно с финалното искане за възстановяване", за проектите със стойност по-голяма от 5 милиона евро.

Управляващ Орган за Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния -България 2007-2013

Управляващ орган
Министерство на Регионалното
Развитие и Туризма, Румъния
Улица Аподолор 17, сектор 5, 050741
Бъкурещ
www.cbrcromaniabulgaria.eu
www.mdrtr.ro
Тел: +40 372 111 369
факс: +40 372 111 456
Email: robgr@mdrtr.ro

Национален партниращ орган
Министерство на Регионалното Развитие
и Благоустройството, България
Улица Свети Кирил и Методий, nr. 17-19,
София, България
www.cbrcromaniabulgaria.eu
www.mrrrb.government.bg
Тел: +359 2 9405 672, +359 2 9405 493
факс: +359 2 9405 486
NA-RO-BG@mrrrb.government.bg

Съвместният Технически Секретариат/Регионален Офис за Трансгранично
Сътрудничество Кълъраш за границата Румъния-България.
Улица Шосяуа Кичю, nr. 2, Кълъраш, Румъния, , което представлява част от
основната сграда, която представлява седалището на Обществената Служба за
речен транспорт на стоки и пътници към Общият Граничен Пропускателен
Пункт Кълъраш (Румъния) - Силистра (България),

www.cbrcromaniabulgaria.eu
Tel: +40 242 313 091
Fax: +40 242 313 092
Email: info@calarasi.ro
Helpdesk_robgr@calarasicbc.ro

Информационно бюро
Сградата на Областна администрация
Площад Възраждане, nr. 1, 5800 Плевен, България

www.cbrcromaniabulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!

Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 е
съфинансирана от Европейския Съюз чрез Европейския Фонд за Регионално Развитие

Публикация издадена от Управляващия орган на Програмата за трансгранично
сътрудничество Румъния-България 2007-2013
юли 2012 год.

Тази страница не отразява непременно официалната позиция на Европейската съюз.

За актуализирана информация за етапа на изпълнение на Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-
България 2007-2013 ви молим да проверите на сайта на Програмата
www.cbrcromaniabulgaria.eu